

eux en se faisant reconnaître comme leur frère vendu mais béni par Dieu, et les a servis gracieusement. Tous ces gestes de grande mansuétude et de magnanimité, Joseph a pu les poser parce qu'il a été reconnaissant vis-à-vis de Dieu qui l'a béni.

Saint Paul interpelle les Corinthiens à les incitant à une certaine reconnaissance en leur posant cette question: «Qu'as-tu que tu n'aies reçu?» et si tu l'as reçu, pourquoi te glorifies-tu, comme si tu ne l'avais pas reçu? (1 Cor 4, 7) Jésus disait à ses disciples: «Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement.» (Mt. 10, 9)

Quand dans un esprit de reconnaissance et de gratitude nous admettons que nous avons été bénis par Dieu, il nous est aisé non seulement de lui rendre grâce mais également de faire de notre vie une véritable action de grâce, canal de grâce en bénissant les autres: spécialement les plus vulnérables et ceux de notre société qui sont les plus défavorisés.

Toi, qui es béni par Dieu, sois une bénédiction divine pour ton prochain.

Méditation, Père François

El reconocimiento, fuente de auténtica Caridad Evangélica

Lo que un cristiano necesita más en su vida es la presencia amorosa de Dios: su bendición. David proclama en su oración en el Salmo 27, 4: “Una sola cosa pido al Señor, sólo esto quiero: sentarme en la casa del Señor todos los días de mi vida, contemplar la gracia del Señor y frecuentar su Templo.” Jesús recordó a Marta de Betania, la hermana de Lázaro y María, mientras que ella disfrutaba de la presencia del Maestro: “Marta, Marta, te molesta acerca de muchas cosas, pero sólo una es realmente necesario. Es María quien ha elegido, no se le quitará.” (Lc. 10, 41-42)

Y cuando un cristiano/una cristiana se reconoce bendecido /da, su vida se convierte en bendición: expresión total de la bondad de Dios en favor de su prójimo. La Primera Lectura de la Misa de este Jueves, 9 de Julio 2015, del libro de Génesis (44-45), propone la bondad de José, hijo de Jacob, traicionado y vendido por sus hermanos. Él es encargado de los asuntos de Egipto, a la posición de gran proveedor y distribuidor de los excedentes que el Señor ha bendecido a Egipto y su pueblo. Llegan de Israel, sufriendo de una gran hambruna, sus hermanos que lo habían vendido. José no usa de su riqueza y poder, ni la miseria de sus hermanos que los llevaron a Egipto para pedir la vida con el fin de sobrevivir, sino más bien reconoció que su posición es un camino de bendición Dios por sus hermanos. Luego les perdonó, reconciliado con ellos por ser reconocerse como su hermano hubiere vendido, pero bendecido por Dios, y les servía con gracia. Todos estos actos de gran bondad y magnanimidad, José fue capaz de cumplir porque él estaba agradecido a Dios que lo ha bendecido.

San Pablo llama a los Corintios para alentarles a algún tipo de reconocimiento por preguntando: “¿Porque ¿quién te distingue? ¿o qué tienes que no hayas recibido? Y si lo recibiste, ¿por qué te glorías como si no lo hubieras recibido? (1Cor. 4: 7) Jesús dijo a sus discípulos: “Gratis habéis recibido este poder: dadlo gratis.” (Mt 10: 9)

Cuando en un espíritu de reconocimiento y de gratitud podemos admitir que estamos bendecidos por Dios, es fácil no sólo para dar gracias, pero también para hacer de nuestra vida una auténtica acción de gracias, un canal de bendición para los demás: especialmente los más vulnerables y Los más desfavorecidos de nuestra sociedad.

Usted, que es bendecido por Dios, ser una bendición divina para tu prójimo.

Meditación, Padre Francois

**PARISH OF ST. PATRICK, 492 BRAMHALL AVE., (201) 332-8600 & FAX (201) 332-0822
& ASSUMPTION ALL/SAINTS, 344 PACIFIC AVE., JERSEY CITY, NJ**

Sunday, July 12, 2015

MASSES FOR THE WEEK OF JUNE 12-18, 2015

ST. PATRICK CHURCH

Sunday, July 12

8:30 a.m. – Raimondo Ayupan

10:00 a.m. – Thomas O'Hare

12:30 p.m. – People of the Parish

ASSUMPTION/ALL SAINTS CHURCH

Sunday, July 12

10:00 a.m. – Jack, Delia and Joe McDermont

11:30 a.m. – Carmen Guzman and Miguel Oliveras

Tuesday-Thursday, July 14-16

9:00 a.m. – People of the Parish

Saturday, July 18

9:00 a.m. – People of the Parish

VBS (VACATION BIBLE SCHOOL): Dear parents and children, who like the VBS (Vacation Bible School) Program, we apologize for having to cancel this Summer's Program. This is due to the fact that the year has been too hectic for those of us who are usually passionately involved with the program. We count on your understanding!

Chers parents et enfants, qui appréciez le Programme (Vacation Bible School) VBS, Nous nous excusons auprès de vous d'avoir à annuler le Programme de cet Été. Cela est dû au fait que l'Année a été trop fatigante pour ceux-là d'entre nous qui sont généralement passionnément impliqués dans le Programme. Nous comptons sur votre compréhension!

ARLINGTON PARK FARMER'S MARKET: We are pleased to announce the opening of the Arlington Park Farmer's Market on Saturday, July 11! The Market will be open every Saturday from now through October from 10 a.m. to 2 p.m. Come and get your fresh fruits and vegetables, prepared foods, spices, crafts, and jewelry! Please bring your own bags to help reduce waste!

THANK YOU: Our parish received a donation of \$100 in memory of Barbara Buchanan, who recently went home to the Lord.

CATHOLIC HOMESCHOOL CONFERENCE: The Immaculate Heart of Mary New York Homeschool Conference will be held at Mercy College at the Rotonda of Mercy Hall, 555 Broadway, in Dobbs Ferry, on Friday, July 31 from 12 p.m. (noon) to 6 p.m. and on Saturday, August 1 from 9:30 a.m. to 3:30 p.m. Confirmed speakers include: Dr. Ray Guarendi, Mrs. Colleen Billing, Mrs. Michele Quigley, Mr. Tony Schiavo, Mrs. Virginia Seuffert, and Mr. Gary Zimaki. Admission is free and preregistration is not required. For more information, please visit www.ihmconference.org, email: info@ihmconference.org or call 540-636-1946.

MASS STIPENDS (OFFERING): We have been reminded by the Archdiocese that the regular Mass Stipend (offering) is \$10 for each daily or Sunday Mass that is requested to be offered here at our parish.

SACRAMENTAL CERTIFICATES: If you need a copy of a Sacramental Certificate (Baptism, First Communion, Confirmation, Marriage), please call Mary Elaine at the Main Office in St. Patrick's rectory. The

phone number is 201-332-8600 and the office hours are Monday to Friday from 10 a.m. to 3 p.m. All the records for our parish are now at St. Patrick's.

PRAY FOR THE SICK: Dulce Alvarenga, Maximo Matos, Cathleen Dillon DeWald, Gia Lynn Tunia, Carol Bullock, Richard Tunia, Ceclia Beckham, Roopandar Kawlessa, Tom Federico, Nicole Brady, Simon Gisemba, Michele Bowens, Lou Welch, Jack Lally, Rosemary Mulligan Powley, Camille Chapman, Bertha Juste, Anne Marie Meneau, and Eva Cartagena, Winnie Hampton.

PRAY FOR THE DECEASED: Florence Wallace, Msgr. Ed Hajduk, Carol Mondesir, Virginia Morley, Errols Oriol, Christopher Obonyo, Bill McDermott, Luthmilia Busby, Dr. Albert Arreza, Jacqueline Francois, Father John Patricius, Barnabas Oyugi Nyakundi, Father Peter O'Brien, S.J. Dr. Tom Boker, Pat Page-Torres, Larry Freeman, Anita Sellinger, Virginia Chapman, Sevdile Nuhija, Rev. Msgr. Charles Stengel and Rev. Walter D. Lucey, Barbara Buchanan, Clara McHenry, Msgr. William Koplik.

WEEKLY COLLECTION JULY 5: Assumption/All Saints – \$792.55, St. Patrick's – \$1,348.88.

(ESCUELA BÍBLICA DE VACACIONES) VBS: Estimados padres y niños, que gozan del Programa (Escuela Bíblica de Vacaciones) VBS, Le pedimos disculpas por tener que cancelar el Programa de este Verano. Esto se debe al hecho de que el Año ha sido demasiado fatigando para aquellos de nosotros que están generalmente apasionadamente involucrados en el Programa. Contamos con su comprensión!

GRACIAS: Nuestra parroquia recibió una donación de \$100 en memoria de Barbara Buchanan, quien recientemente fue a la casa para el Señor.

ESTIPENDIOS DE LA MISA (OFRECIMIENTO): Nos ha recordado la Archidiócesis que el Estipendio de la Misa (ofrecimiento) es \$10 para cada Misa diaria o la Misa del Domingo que es ofrecida aquí en nuestra parroquia

CERTIFICADOS SACRAMENTAL: Si usted necesita una copia de un certificado Sacramental (Bautismo, Primera Comunión, Confirmación, Matrimonio), por favor llamar a Mary Elaine en la oficina principal la Rectoría San Patricio (201) 332-8600. Horario es de Lunes a Viernes de 10 a.m. a 3 p.m. todos los registros de nuestra parroquia están ahora en San Patricio.

LEGIÓN DE MARÍA: Los miembros se reúnen en la Iglesia de Asunción todos los Lunes de 7:30 p.m. a 9:30 p.m. Si desea ser parte de este grupo, por favor póngase en contacto con la Sra. Maritza Soza. Y también les invita a compañeritos a meditar al Santo Rosario. Pediendo la paz por el mundo entero. En la Iglesia Asunción todos los Viernes a las 7 p.m.

PARISH TEAM MINISTRY

Rev. Marc Arthur Francois

Religious Education

Ms. Anna Maria Padilla (*Coordinator*)

Sr. Agatha Mathangani S.C. (*RCIA Director*)

Office Hours / Heures de Bureau / Horas de Oficina

St. Patrick's Rectory: Monday – Friday, Presbytère de St. Patrick: Lundi – Vendredi

Rectoría de San Patricio: Lunes – Viernes: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Assumption/All Saints' Office: Monday – Friday, Bureau de Assumption/All Saints: Lundi – Vendredi

Oficina de Asunción y Todos Los Santos: Lunes – Viernes: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.

GRATITUDE, SOURCE OF AUTHENTIC EVANGELICAL CHARITY

What a Christian needs most in his/her life is the loving presence of God: his blessing. David proclaims in his prayer in Psalm 27, 4: "One thing I have asked from the LORD, that I shall seek: That I may dwell in the house of the LORD all the days of my life, to behold the beauty of the LORD And to meditate in His temple. Jesus reminded Martha of Bethany, the sister of Lazarus and Mary, while Mary was enjoying the presence of the Master: "Martha, Martha, you are bothered about many things, but only one is really needed. It is Mary who has chosen it; it will not be taken away from her." (Lk. 10, 41-42)

When a Christian recognizes that s/he has been blessed, her/his life becomes a blessing: a total expression of God's goodness towards her/his neighbor. The First Reading of this Thursday's Mass, July 9, 2015, from the Book of Genesis (44-45), proposes: the goodness of Joseph, son of Jacob, betrayed and sold by his brothers. He is at the helm of affairs in Egypt, in the position of a great provider and distributor of the surplus with which the Lord has blessed Egypt and its people. When his brothers who had sold him arrive from Israel, suffering from a great famine, Joseph neither takes advantage of his wealth and power, nor the misery of his brothers that brought them to Egypt to beg for something in order to survive; instead he acknowledges that his position is a way of God's blessing towards his brothers. Thus he forgives them, reconciles with them by revealing to them that he is their brother whom they sold but who was blessed by God. He then served them graciously. Joseph was able to accomplish all these acts of great kindness and magnanimity because he was grateful vis-à-vis God who had blessed him.

Saint Paul calls the Corinthians and encourages them to express some kind of gratitude by asking this question: "What do you have that has not been given to you? And if you did receive it, why do you boast as if you had not received it? (1 Cor. 4: 7) Jesus said to his disciples: "Freely have you received, freely shall you give." (Mt 10: 9)

When in a spirit of recognition and gratitude we can admit that we have been blessed by God, it is easy not only to give thanks, but also to make of our lives an authentic thanksgiving, a channel of blessing for others: especially the most vulnerable and those in our society who are most disadvantaged.

You, who are blessed by God, be a divine blessing to your neighbor!

Meditation, Father Francois

La Reconnaissance, source d'authentique Charité évangélique

Ce dont un chrétien a le plus besoin dans sa vie, c'est la présence d'amour de Dieu: sa bénédiction. David le proclame dans sa prière au Psaume 27, 4: «J'ai demandé une chose au Seigneur, la seule que je cherche: habiter la maison du Seigneur tous les jours de ma vie pour contempler la beauté du Seigneur et prendre soin de son temple.» Jésus le rappellera à Marthe de Béthanie, la sœur de Lazare et de Marie, alors que celle-ci jouissait de la présence du Maître: «Marthe, Marthe, tu te tracasses pour beaucoup de choses, mais une seule est vraiment nécessaire. C'est Marie qui l'a choisie, elle ne lui sera pas enlevée.» (Lc. 10, 41-42)

Et quand un chrétien se reconnaît béni, sa vie devient bénédiction : expression totale de la bonté de Dieu vis-à-vis de son prochain. La Première Lecture de la Messe de ce Jeudi 9 Juillet 2015, tirée du Livre de la Genèse (44-45), nous propose la bonté de Joseph, le fils de Jacob, trahi et vendu par ses frères. Il est au timon des affaires en Egypte, au poste de grand pourvoyeur et distributeur du surplus dont le Seigneur a béni l'Egypte et sa population. Arrivent d'Israël, en prise à une grande famine, ses frères qui l'avaient vendu. Joseph ne profite ni de son opulence et de son pouvoir, ni de la misère de ses frères qui les a emmenés jusqu'en Egypte pour quémander une subsistance afin de pouvoir survivre, mais il a plutôt reconnu que sa position est un chemin de bénédiction de Dieu pour ses frères. Alors il leur a pardonné, s'est réconcilié avec